

# QUICK START GUIDE

CHARGEESSENTIAL2

JBL

HARMAN

BC

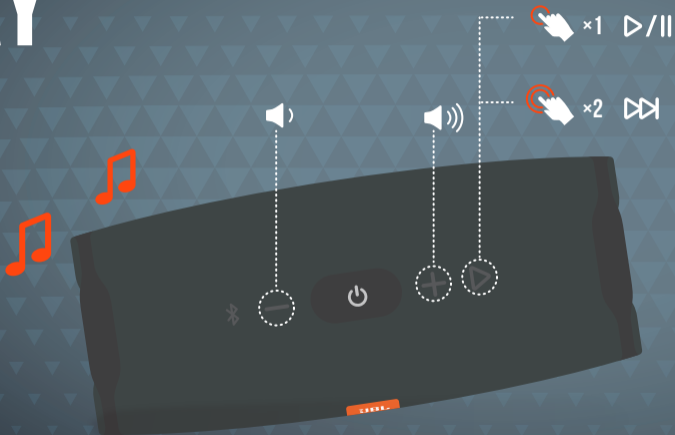
# WHAT'S IN THE BOX



# BLUETOOTH PAIRING



# PLAY



# CHARGING



20%

50%

100%



USB



# POWERBANK



# WATERPROOF IPX7



30 MINS

1M

# TECH SPEC

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| <b>Transducers:</b>           | 52 x 90 mm / 2.05 x 3.54" woofer,<br>20 mm / 0.79" tweeter      |
| <b>Output power:</b>          | 30 W RMS for woofer,<br>10 W RMS for tweeter                    |
| <b>Frequency response:</b>    | 60 Hz - 20 kHz  |
| <b>Signal-to-noise ratio:</b> | > 80 dB   |
| <b>Battery type:</b>          | Li-ion polymer 27 Wh (equivalent to<br>3.6 V / 7500 mAh)        |
| <b>Battery charge time:</b>   | 4 hours (5 V / 3 A)   |
| <b>Music play time:</b>       | up to 20 hours (dependent on volume<br>level and audio content) |
| <b>Cable type:</b>            | USB-C charging cable  |
| <b>Cable length:</b>          | 1.2 m / 47.2"   |
| <b>USB charge out:</b>        | 5 V / 2 A (maximum)   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Bluetooth® version:</b>                         | 5.1                                       |
| <b>Bluetooth® profile:</b>                         | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                       |
| <b>Bluetooth® transmitter<br/>frequency range:</b> | 2400 MHz - 2483.5 MHz                     |
| <b>Bluetooth® transmitter power:</b>               | ≤ 12 dBm (EIRP)                           |
| <b>Bluetooth® transmitter<br/>modulation:</b>      | GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK                |
| <b>Product dimensions (W x H x D):</b>             | 220.0 x 96.0 x 93.4 mm / 8.7 x 3.8 x 3.7" |
| <b>Net weight:</b>                                 | 0.93 kg / 2.05 lbs                        |
| <b>Packaging dimensions (W x H x D):</b>           | 258 x 128 x 119 mm / 10.1 x 5.0 x 4.7"    |
| <b>Gross weight:</b>                               | 1.58 kg / 3.48 lbs                        |
| <b>Maximum operation temperature:</b>              | 45 °C                                     |



**FR**

**CONTENU DE LA BOÎTE**  
**APPARAGE BLUETOOTH**  
**JOUEZ**

**RECHARGE**  
**CHARGEUR PORTABLE**  
**ÉTANCHÉITÉ IPX7**

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

**Transducteurs :** haut-parleur de graves  
52 x 90mm, haut-parleur haute fréquence 20 mm

**Puissance de sortie :** 30 W RMS pour le haut-parleur de graves ; 10 W RMS pour le haut-parleur haute fréquence

**Réponse en fréquence:** 60 Hz à 20 kHz

**Rapport signal/bruit :** > 80 dB

**Type de batterie :** Polymère lithium-ion 27 Wh (équivalent à 3,6V/7 500 mAh)

**Temps de charge de la batterie :** 4 heures (5 V/3 A)

**Autonomie :** jusqu'à 20 heures (selon le volume et le contenu audio)

**Type de câble :** câble d'alimentation USB-C

**Longueur du câble :** 1,2 m

**Sortie USB :** 5V/2 A (maximum)

**Version Bluetooth® :** 5.1

**Profil Bluetooth® :** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :** 2 400 MHz – 2 483,5 MHz

**Puissance de l'émetteur Bluetooth® :** ≤ 12 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)

**Modulation de l'émetteur Bluetooth® :** GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK

**Dimensions du produit (L x H x P) :** 220 x 96 x 93,4 mm

**Poids net :** 0,93 kg

**Dimensions de l'emballage (L x H x P) :** 258 x 128 x 119 mm

**Poids brut :** 1,58 kg

**Température de fonctionnement maximale :** 45 °C

**DA**

**DET ER DER I ÆSKEN**  
**BLUETOOTH-PARRING**  
**AFSPIL**

**OPLADNING**  
**STRØMBANK**  
**IPX7-VANDTÆT**

**TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

**Enheder:** 52 x 90 mm /2,05 x 3,54" bashøjttaler, 20 mm /0,79" diskanshøjttaler

**Udgangseffekt:** 30W RMS for bashøjttaler; 10 W RMS for diskanshøjttaler

**Frekvensområde:** 60 Hz - 20 kHz

**Signal-støj-forhold:** >80 dB

**Batteritype:** Li-ion polymer 27 Wh (svarer til 3,6 V/ 7500 mAh)

**Batteriopladningstid:** 4 timer (5 V / 3 A)

**Musikspilletid:** op til 20 timer (afhænger af lydstyrke og -indhold)

**Kabeltype:** USB-C-opladningskabel

**Kabellængde:** 1,2 meter

**USB-stik til opladning:** 5 V / 2 A (maksimum)

**Bluetooth®-version:** 5.1

**Bluetooth®-profil:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Bluetooth®-senders frekvensområde:** 2400 MHz - 2483,5 MHz

**Bluetooth®-effekt for sender:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Bluetooth®-sendermodulation:** GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK

**Produktdimensioner (B x H x D):** 220,0 x 96,0 x 93,4 mm

**Nettovægt:** 0,93 kg

**Indpakningens dimensioner (B x H x D):** 258 x 128 x 119 mm

**Bruttovægt:** 1,58 kg

**Maksimal driftstemperatur:** 45 °C

**DE**

**LIEFERUMFANG**  
**BLUETOOTH-KOPPLUNG**  
**PLAY**

**LADEVORGANG**  
**POWERBANK**  
**WASSERDICHT GEMÄSS IPX7**

**TECHNISCHE DATEN**

**Lautsprecherreiber:** 52 x 90 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner

**Ausgangsleistung:** 30 W RMS für Tieftöner; 10 W RMS für Hochtöner

**Frequenzgang:** 60 Hz – 20 kHz

**Rauschabstand:** > 80 dB

**Akkutyp:** Lithium-Ionen-Polymer 27 Wh (entspricht 3,6V/7500 mAh)

**Akkuladedauer:** 4 Stunden (5 V/3 A)

**Musikwiedergabezeit:** Bis zu 20 Stunden (je nach Lautstärke und Audiodaten)

**Kabel-Typ:** USB Typ-C-Ladekabel

**Kabellänge 1,2 m**

**USB-Ladeanschluss:** 5 V/2 A (Maximum)

**Bluetooth®-Version:** 5.1

**Bluetooth®-Profil:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:** 2.400 MHz – 2.483,5 MHz

**Bluetooth®-Sendeleistung:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Bluetooth®-Übertragungsmodulation:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

**Produktabmessungen (B x H x T):** 220,0 x 96,0 x 93,4 mm

**Nettogewicht:** 0,93 kg

**Verpackungsabmessungen (B x H x T):** 258 x 128 x 119 mm

**Bruttogewicht:** 1,58 kg

**Maximale Betriebstemperatur:** 45 °C

**EL**

**ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ**  
**ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH**  
**ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ**

**ΦΟΡΤΙΣΗ**  
**ΑΠΟΘΗΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ**  
**ΑΔΙΑΒΡΟΧΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ IPX7**

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

**Μετατροπείς:** 52 x 90 mm/2,05 x 3,54" γούφερ, 20mm/0,79" ηχείο tweeter

**Ισχύς εξόδου:** 30W RMS για γούφερ, 10W RMS για ηχείο tweeter

**Συχνότητα απόκρισης:** 60 Hz - 20 kHz

**Αναλογία σήμα προς θόρυβο:** > 80 dB

**Τύπος μπαταρίας:** Πολυμερών ιόντων λιθίου 27 Wh (ισοδύναμο με 3,6V/7500 mAh)

**Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:** 4 ώρες (5 V / 3 A)

**Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής:** έως και 20 ώρες (εξαρτάται από το επίπεδο έντασης και το περιεχόμενο του ήχου)

**Τύπος καλωδίου:** Καλώδιο φόρτισης USB-C

**Μήκος καλωδίου:** 1,2 m/47,2"

**Εξόδος φορτίου USB:** 5 V / 2 A (μέγιστη)

**Έκδοση Bluetooth®:** 5.1

**Προφίλ Bluetooth®:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:** 2400 MHz - 2483,5 MHz

**Ισχύς πομπού Bluetooth®:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):** 220,0 x 96,0 x 93,4 mm / 8,7 x 3,8 x 3,7"

**Καθαρό βάρος:** 0,93 kg/ 2,05 lbs

**Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):** 258 x 128 x 119 mm / 10,1 x 5,0 x 4,7"

**Μεικτό βάρος:** 1,58 kg / 3,48 lbs

**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:** 45 °C

**ES**

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| <b>CONTENIDO DE LA CAJA</b>  | <b>SISTEMA DE CARGA</b>      |
| <b>PAREADO POR BLUETOOTH</b> | <b>BANCO DE ALIMENTACIÓN</b> |
| <b>REPRODUCCIÓN</b>          | <b>IMPERMEABLE IPX7</b>      |

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

|   |  |
|---|--|
| <b>Transductores:</b>                                 | altavoz de graves de 52 x 90 mm (2,05 x 3,54"), altavoz de agudos de 20 mm (0,79") |
| <b>Potencia de salida:</b>                            | altavoz de graves 30 W, altavoz de agudos 10 W RMS                                 |
| <b>Respuesta de frecuencia:</b>                       | 60 Hz-20 kHz   |
| <b>Relación señal/ruido:</b>                          | > 80 dB  |
| <b>Tipo de batería:</b>                               | Polímero de ion de litio de 27 Wh (equivalente a 3,6 V/7500 mAh)                   |
| <b>Tiempo de carga de la batería:</b>                 | 4 horas (5 V/3 A)  |
| <b>Tiempo de reproducción de música:</b>              | hasta 20 horas (según el volumen y el contenido del audio)                         |
| <b>Tipo de cable:</b>                                 | Cable USB-C de carga   |
| <b>Longitud de cable:</b>                             | 1,2 m/47,2"  |
| <b>Salida de carga USB:</b>                           | 5V/2 A (máximo)  |
| <b>Versión Bluetooth®:</b>                            | 5.1  |
| <b>Perfil Bluetooth®:</b>                             | A2DP 1.3, AVRCP 1.6  |
| <b>Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:</b> | 2400 MHz - 2483,5 MHz  |
| <b>Potencia del transmisor Bluetooth®:</b>            | ≤ 12 dBm (EIRP)  |
| <b>Modulación del transmisor Bluetooth®:</b>          | GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK  |
| <b>Dimensiones del producto (an. x al. x pr.):</b>    | 220,0 x 96,0 x 93,4 mm / 8,7 x 3,8 x 3,7"  |
| <b>Peso neto:</b>                                     | 0,93 kg/2,05 lb  |
| <b>Dimensiones del embalaje (an. x al. x pr.):</b>    | 258 x 128 x 119 mm / 10,1 x 5,0 x 4,7"   |
| <b>Peso bruto:</b>                                    | 1,58 kg/3,48 lb  |
| <b>Temperatura máxima de funcionamiento:</b>          | 45 °C  |

**FI**

|   |   |
|---|---|
| <b>PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b>                 | <b>LATAUS</b>   |
| <b>BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTAMINEN</b> | <b>AKKUPANKKI</b>   |
| <b>TOISTO</b>                             | <b>IPX7-VESITIIVIIS</b>   |
| <b>TEKNISET TIEDOT</b>                    |   |
| <b>Kaiutinelementit:</b>                  | 52 x 90 mm:n bassoelementti / 2,05 x 3,54", 20 mm:n diskanttelementti / 0,79" |
| <b>Antoteho:</b>                          | 30 W RMS bassoelementti; 10 W RMS diskanttelementti                           |
| <b>Taajuusvaste:</b>                      | 60 Hz – 20 kHz  |
| <b>Häiriötäisyys:</b>                     | >80 dB  |
| <b>Akun tyypit:</b>                       | Litiumionipolymeeriakku 27 Wh (vastaa arvoja 3,6 V / 7 500 mAh)               |
| <b>Akun latausaika:</b>                   | 4 tuntia (5 V / 3 A)  |
| <b>Musiikin toisto aika:</b>              | jopa 20 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosäätöistä)          |
| <b>Kaapelin tyyppi:</b>                   | USB-C-latauskaapeli   |
| <b>Kaapelin pituus:</b>                   | 1,2 m / 47,2"   |
| <b>USB-latauslähtö:</b>                   | 5 V / 2 A (enintään)  |
| <b>Bluetooth®-versio:</b>                 | 5.1   |
| <b>Bluetooth®-profiili:</b>               | A2DP 1.3, AVRCP 1.6   |
| <b>Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:</b> | 2 400–2 483,5 MHz   |
| <b>Bluetooth®-lähettimen teho:</b>        | ≤ 12 dBm (EIRP)   |
| <b>Bluetooth®-lähettimen modulaatio:</b>  | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  |
| <b>Tuotteen mitat (L x K x S):</b>        | 220,0 x 96,0 x 93,4 mm / 8,7 x 3,8 x 3,7"                                     |
| <b>Nettopaino:</b>                        | 0,93 kg   |
| <b>Pakkauksen mitat (L x K x S):</b>      | 258 x 128 x 119 mm / 10,1 x 5,0 x 4,7"  |
| <b>Bruttopaino:</b>                       | 1,58 kg   |
| <b>Maksimi käyttölämpötila:</b>           | 45 °C   |

**HU**

|   |   |
|---|---|
| <b>A DOBOZ TARTALMA</b>                     | <b>TÖLTÉS</b>   |
| <b>BLUETOOTH PÁROSÍTÁS</b>                  | <b>HORDOZHATÓ TÖLTŐ</b>   |
| <b>LEJÁTSZÁS</b>                            | <b>IPX7 BESOROLÁSNAK MEGFELELŐEN VÍZÁLLÓ</b>                            |
| <b>MŰSZAKI ADATOK</b>                       |   |
| <b>Transzduktorok:</b>                      | 52 x 90 mm-es mélysugárzó / 2,05 x 3,54", 20 mm-es magassugárzó / 0,79" |
| <b>Kimeneti tápellátás:</b>                 | 30W RMS a mélysugárzó, 10W RMS a magassugárzó esetén                    |
| <b>Frekvencia válasz:</b>                   | 60 Hz – 20 kHz  |
| <b>Jel-zaj arány:</b>                       | > 80 dB   |
| <b>Akkumulátor típusa:</b>                  | Li-ion polimer 27 Wh (3,6 V / 7500 mAh-val egyenértékű)                 |
| <b>Akkumulátor töltöttségi idő:</b>         | 4 óra (5 V / 3 A)   |
| <b>Zenelejátszási idő:</b>                  | akár 20 óra (a hangerőtől és az audiotartalomtól függően)               |
| <b>Kábel típusa:</b>                        | USB-C töltőkábel  |
| <b>Kábelhossz:</b>                          | 1,2 m/47,2"   |
| <b>USB töltés:</b>                          | 5 V / 2 A (maximum)   |
| <b>Bluetooth®-változat:</b>                 | 5.1   |
| <b>Bluetooth®-profil:</b>                   | A2DP 1.3, AVRCP 1.6   |
| <b>Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:</b> | 2400 MHz - 2483,5 MHz   |
| <b>Bluetooth®-adó teljesítménye:</b>        | ≤ 12 dBm (EIRP)   |
| <b>Bluetooth®-adó modulációja:</b>          | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  |
| <b>Termék mérete (Sz x Ma x Mé):</b>        | 220,0 x 96,0 x 93,4 mm / 8,7 x 3,8 x 3,7"                               |
| <b>Nettó tömeg:</b>                         | 0,93 kg / 2,05 lbs  |
| <b>Csomag mérete (Sz x Ma x Mé):</b>        | 258 x 128 x 119 mm / 10,1 x 5,0 x 4,7"                                  |
| <b>Bruttó tömeg:</b>                        | 1,58 kg / 3,48 lbs  |
| <b>Maximális üzemi hőmérséklet:</b>         | 45 °C   |

**IT**

|  |  |
|--|--|
| <b>CONTENUTO DELLA CONFEZIONE</b>                        | <b>RICARICA</b>  |
| <b>ABBINAMENTO BLUETOOTH PLAY</b>                        | <b>POWER BANK</b>  |
| <b>SPECIFICHE TECNICHE</b>                               | <b>IPX7 WATERPROOF</b>   |
| <b>Trasduttore:</b>                                      | woofer 52x90 mm, tweeter 20 mm;  |
| <b>Potenza di uscita nominale:</b>                       | 30 W RMS per woofer; 10 W RMS per tweeter                                    |
| <b>Risposta in frequenza:</b>                            | 60 Hz–20 kHz   |
| <b>Rapporto segnale-rumore:</b>                          | > 80 dB  |
| <b>Tipo di batteria:</b>                                 | Polimero agli ioni di litio 27 Wh (equivalenti a 3,6 V / 7500 mAh)           |
| <b>Tempo di carica della batteria:</b>                   | 4 ore (5 V / 3 A)  |
| <b>Autonomia in riproduzione:</b>                        | fino a 20 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio) |
| <b>Tipo di cavo:</b>                                     | Cavo di ricarica USB – C   |
| <b>Lunghezza cavo:</b>                                   | 1,2 m / 47,2"  |
| <b>Specifiche USB:</b>                                   | 5 V / 2 A (massimo)  |
| <b>Versione Bluetooth®:</b>                              | 5.1  |
| <b>Profil Bluetooth®:</b>                                | A2DP 1.3, AVRCP 1.6  |
| <b>Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:</b> | 2400 MHz – 2483,5 MHz  |
| <b>Potenza trasmettitore Bluetooth®:</b>                 | ≤ 12 dBm (EIRP)  |
| <b>Modulazione trasmettitore Bluetooth®:</b>             | GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK  |
| <b>Dimensioni (L x A x P):</b>                           | 220 x 96 x 93,4 mm   |
| <b>Peso:</b>   | 0,93 kg  |
| <b>Dimensioni dell'impallaggio (L x A x P):</b>          | 258 x 128 x 119 mm   |
| <b>Peso lordo:</b>                                       | 1,58 kg  |
| <b>Temperatura d'esercizio massima:</b>                  | 45 °C  |

**NL**

**INHOUD VAN DE DOOS**  
**BLUETOOTH BEZIG MET**  
**KOPPELEN AF SPELEN**  
**OPLADEN**

**TECHNISCHE SPECIFICATIE**

**Omvormer:** 52 x 90 mm woofer,  
20 mm tweeter;

**Nominaal uitgangsvermogen:** 30 W RMS voor woofer;  
10 W RMS voor tweeter

**Frequentiebereik:** 60 Hz - 20 kHz

**Signaal-ruisverhouding:** > 80 dB

**Type batterij:** Li-ion polymeer 27 Wh (gelijk  
aan 3,6 V / 7500 mAh)

**Oplaadtijd voor batterij:** 4 uur (5 V / 3 A)

**Afspeeltijd voor muziek:** maximaal 20 uur (afhankelijk  
van volumeneiveau en  
audio-inhoud)

**Kabeltype:** USB - C oplaadkabel

**Kabellengte:** 1,2 m / 47,2"

**USB rating:** 5 V / 2 A (maximaal)

**Bluetooth®-versie:** 5.1

**Bluetooth®-profiel:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Frequentiebereik Bluetooth®-zender:** 2400 MHz - 2483,5 MHz

**Vermogen Bluetooth®-zender:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Modulatie Bluetooth®-zender:** GFSK π/4 DQPSK 8DPSK

**Afmetingen (B x H x D):** 220 x 96 x 93,4 mm/  
8,7 x 3,78 x 3,67"

**Gewicht:** 0,93 kg / 2,05 lbs

**Afmetingen verpakking (B x H x D):** 258 x 128 x 119 mm/  
10,1 x 5,0 x 4,7"

**Brutogewicht:** 1,58 kg / 3,48 lbs

**Maximale bedrijfstemperatuur:** 45 °C

**POWERBANK**  
**IPX7-WATERBESTENDIG**

**NO**

**HVA ER I ESKEN**  
**BLUETOOTH®-PARING.**  
**PLAY**  
**LADER**

**TEKNISKE SPESIFIKASJONER**

**Høyttalerelementer:** 52 x 90 mm/2,05 x 3,54"  
basshøyttaler,  
20 mm/0,79" diskantehøyttaler

**Utgangseffekt:** 30 W RMS for basshøyttaler,  
10 W RMS for diskantehøyttaler

**Frekvensrespons:** 60 Hz – 20 kHz

**Signal/støyforhold:** > 80 dB

**Batteritype:** Li-ion-polymer 27 Wh (tilsvarer  
3,6 V / 7500 mAh)

**Batteriets ladetid:** 4 timer (5 V / 3 A)

**Musikkavspillingstid:** opptil 20 timer (avhengig av  
volumnivå og lydinnhold)

**Kabeltype:** USB-C ladekabel

**Kabellengde:** 1,2 m

**USB-utgang:** 5 V / 2 A (maks)

**Bluetooth®-versjon:** 5.1

**Bluetooth®-profil:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Bluetooth®-senders frekvensområde:** 2400 MHz – 2483,5 MHz

**Bluetooth®-senderstyrke:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Bluetooth®-senders modulasjon:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

**Produkt dimensjoner (B x H x D):** 220,0 x 96,0 x 93,4 mm

**Nettovekt:** 0,93 kg

**Emballasjedimensjoner (B x H x D):** 258 x 128 x 119 mm

**Bruttovekt:** 1,58 kg

**Maks driftstemperatur:** 45 °C

**POWER BANK**  
**VANNTETT IPX7**

**PL**

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**  
**PAROWANIE BLUETOOTH**  
**ODTWARZANIE**  
**ŁADOWANIE**

**DANE TECHNICZNE**

**Przetwornik:** głośnik niskotonowy 52 x 90 mm,  
głośnik wysokotonowy 20 mm;

**Znamionowa moc wyjściowa:** 30 W RMS dla głośnika  
niskotonowego; 10 W RMS dla  
głośnika wysokotonowego

**Pasma przenoszenia:** 60 Hz – 20 kHz

**Stosunek sygnału do szumu:** > 80 dB

**Rodzaj akumulatora:** litowo-polimerowy 27 Wh  
(odpowiednik 3,6 V / 7500 mAh)

**Czas ładowania akumulatora:** 4 godz. (5 V / 3 A)

**Czas odtwarzania muzyki:** do 20 godzin (zależnie od  
poziomu głośności i odtwarzanej  
muzyki)

**Typ przewodu:** Kabel ładowania USB-C

**Długość przewodu:** 1,2 m / 47,2"

**USB:** 5 V / 2 A (maksymalnie)

**Wersja Bluetooth®:** 5.1

**Profil Bluetooth®:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:** 2400–2483,5 MHz

**Moc nadajnika Bluetooth®:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Modulacja nadajnika Bluetooth®:** GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

**Wymiary (szer. x wys. x gł.):** 220 x 96 x 93,4 mm

**Waga:** 0,93 kg

**Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):** 258 x 128 x 119 mm

**Waga brutto:** 1,58 kg

**Maks. temperatura robocza:** 45 °C

**BANK ENERGII**  
**WODOSZCZELNOŚĆ IPX7**

**PT-BR**

**CONTEÚDO DA CAIXA**  
**EMPARELHAMENTO**  
**BLUETOOTH**  
**PLAY**

**BATERIA CARREGANDO**  
**POWERBANK**  
**À PROVA D'ÁGUA (PADRÃO**  
**IPX7)**

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**

**Transdutor:** woofer de 52 mm x 90 mm,  
tweeter de 20 mm;

**Potência nominal de saída:** 30W RMS do woofer,  
10W RMS do tweeter

**Resposta de frequência:** 60 Hz a 20 kHz

**Relação sinal-ruído:** > 80 dB

**Tipo da bateria:** Bateria de polímero ion-lítio  
de 27 Wh (equivalente a  
3,6 V/7500 mAh)

**Tempo de recarga da bateria:** até 4 horas (5 V/3 A)

**Tempo de reprodução de música:** até 20 horas, dependendo do  
volume e do conteúdo do áudio

**Tipo de cabo:** Cabo de carregamento USB–C

**Comprimento do cabo:** 1,2 m / 47,2"

**Potência USB:** 5 V/2 A (no máximo)

**Versão Bluetooth®:** 5.1

**Perfil de Bluetooth®:** A2DP 1.3, AVRCP 1.6

**Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:** 2400 MHz a 2483,5 MHz

**Potência do transmissor Bluetooth®:** ≤ 12 dBm (EIRP)

**Modulação do transmissor Bluetooth®:** GFSK, π/4 DQPSK, 8 DQPSK

**Dimensões (L x A x P):** 220 x 96 x 93,4 mm/  
8,7 x 3,78 x 3,67"

**Peso:** 0,93 kg/2,05 lb

**Dimensões da embalagem (L x A x P):** 258 x 128 x 119 mm/  
10,1 x 5,0 x 4,7"

**Peso bruto:** 1,58 kg/3,48 lbs

**Temperatura máxima de uso:** 45 °C

## SV

FÖLJANDE INGÅR  
PARKOPPLING VIA  
BLUETOOTH  
SPELA

LADDNING  
KRAFTBANK  
VATTENTÄLIG ENLIGT IPX7

### TEKNISKA SPECIFIKATIONER

|   |  |
|---|--|
| Element:                                | 52 mm x 90 mm bas,<br>20 mm diskant                            |
| Uteffekt:                               | 30 W RMS för baselement,<br>10 W RMS för diskantelement        |
| Frekvensåtergivning:                    | 60 Hz–20 kHz   |
| Signal/brus-förhållande:                | > 80 dB  |
| Batterityp:                             | Litiumjonpolymer 27 Wh<br>(motsvarar 3,6 V / 7 500 mAh)        |
| Batteriladdningstid:                    | 4 timmar (5 V/3 A)   |
| Musikspeltid:                           | Upp till 20 timmar (beroende på<br>volymnivå och ljudinnehåll) |
| Kabeltyp:                               | USB-C-laddkabel  |
| Kabellängd:                             | 1,2 m  |
| USB-laddning ut:                        | 5 V / 2 A (max)  |
| Bluetooth®-version:                     | 5.1  |
| Bluetooth®-profil:                      | A2DP 1.3, AVRCP 1.6  |
| Bluetooth®-sändarens<br>frekvensområde: | 2 400–2 483,5 MHz  |
| Bluetooth®-sändareffekt:                | ≤ 12 dBm (EIRP)  |
| Bluetooth®-sändarmodulering:            | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK   |
| Produktmått (B x H x D):                | 220 x 96 x 93,4 mm   |
| Nettovikt:                              | 0,93 kg  |
| Förpackningens mått (B x H x D):        | 258 x 128 x 119 mm   |
| Bruttovikt:                             | 1,58 kg  |
| Max drifttemperatur:                    | 45 °C  |

## TR

KUTU İÇERİĞİ  
BLUETOOTH EŞLEŞTİRME  
ÇAL  
ŞARJ

TAŞINABİLİR ŞARJ ALETİ  
IPX7 SU GEÇİRMEZLİK

### TEKNİK ÖZELLİKLER

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Güç çeviriciler:                      | 52 x 90 mm/2,05 x 3,54"<br>bas hoparlör, 20mm/0,79"<br>tiz hoparlör |
| Çıkış gücü:                           | Bas hoparlör için 30 W RMS,<br>tiz hoparlör için 10W RMS            |
| Frekans aralığı:                      | 60 Hz - 20 kHz  |
| Sinyal-gürültü oranı:                 | > 80 dB   |
| Pil tipi :                            | Li iyon polimer 27 Wh (3,6 V /<br>7500 mAh eşdeğer)                 |
| Pil şarj süresi:                      | 4 saat (5 V / 3 A)  |
| Müzik oynatma süresi:                 | 20 saate kadar (ses düzeyine ve<br>ses içeriğine bağlıdır)          |
| Kablo tipi:                           | USB-C şarj kablosu  |
| Kablo uzunluğu:                       | 1,2 m/47,2"   |
| USB şarj çıkışı:                      | 5 V / 2 A (maksimum)  |
| Bluetooth® sürümü:                    | 5.1   |
| Bluetooth® profili:                   | A2DP 1.3, AVRCP 1.6   |
| Bluetooth® iletilici frekans aralığı: | 2400 MHz - 2483,5 MHz   |
| Bluetooth® iletilici gücü:            | ≤ 12 dBm (EIRP)   |
| Bluetooth® iletilici modülasyonu:     | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  |
| Ürün Boyutları (G x Y x D):           | 220,0 x 96,0 x 93,4 mm /<br>8,7 x 3,8 x 3,7"                        |
| Net Ağırlık:                          | 0,93 kg/ 2,05 lbs   |
| Paket Boyutları (G x Y x D):          | 258 x 128 x 119 mm /<br>10,1 x 5,0 x 4,7"                           |
| Brüt ağırlık:                         | 1,58 kg/ 3,48 lbs   |
| Maksimum çalışma sıcaklığı:           | 45 °C   |

## RU

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ  
СОПРЯЖЕНИЕ ПО BLUETOOTH  
ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ  
ЗАРЯДКА

ВНЕШНЕЕ ЗАРЯДНОЕ  
УСТРОЙСТВО  
СТЕПЕНЬ ЗАЩИТЫ ОТ  
ВОДЫ IPX7

### ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

|  |   |
|--|---|
| Динамики:                                  | низкочастотный динамик 52 мм ×<br>90 мм/высокочастотный<br>динамик 20 мм                                      |
| Выходная мощность:                         | 30Среднее квадратичное (RMS)<br>30 Вт для низкочастотного<br>динамика; 10 Вт для<br>высокочастотного динамика |
| Частотная характеристика:                  | 60 Гц — 20 кГц  |
| Отношение сигнал/шум:                      | > 80 дБ   |
| Тип аккумулятора:                          | литий-ионный полимерный<br>27 Вт*ч (эквивалент<br>3,6 В/7500 мА*ч)  |
| Время зарядки аккумулятора:                | 4 часа (5В / 3А)  |
| Время воспроизведения<br>музыки:           | до 20 часов (зависит от<br>громкости и аудиоконтента)   |
| Тип кабеля:                                | Зарядный кабель USB-C   |
| Длина кабеля:                              | 1,2 м   |
| Зарядка через USB-порт:                    | 5 В / 2 А (максимум)  |
| Версия Bluetooth®:                         | 5.1   |
| Профиль Bluetooth®:                        | A2DP 1.3, AVRCP 1.6   |
| Диапазон частот передатчика<br>Bluetooth®: | 2400 МГц – 2483,5 МГц   |
| Мощность передатчика<br>Bluetooth®:        | ≤ 12 дБм (ЭИИМ)   |
| Модуляция передатчика<br>Bluetooth®:       | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  |
| Размеры изделия (Ш × В × Г):               | 220,0 × 96,0 × 93,4 мм  |
| Вес нетто:                                 | 0,93 кг   |
| Размеры упаковки (Ш × В × Г):              | 258 × 128 × 119 мм  |
| Вес брутто:                                | 1,58 кг   |
| Максимальная температура<br>эксплуатации:  | 45 °C   |

## ZH-CN

产品清单  
蓝牙配对  
播放  
充电中

移动电源  
IPX7 防水

### 技术规格

|                           |  |
|---------------------------|--|
| 换能器:                      | 52 x 90mm/2.05 x 3.54" 低音<br>扬声器, 20mm/0.79" 高音<br>扬声器 |
| 输出功率:                     | 30W RMS (低音扬声器)、<br>10W RMS (高音扬声器)                    |
| 频率响应:                     | 60 Hz - 20kHz  |
| 信噪比:                      | > 80 dB  |
| 电池类型:                     | 锂离子电池 27 Wh (相当于<br>3.6 V / 7500 mAh)                  |
| 电池充电时间:                   | 4 小时 (5V / 3 A)  |
| 音乐播放时间:                   | 长达 20 小时 (取决于音<br>量和音频内容)                              |
| 电缆类型:                     | USB-C 充电线  |
| 线缆长度:                     | 1.2m/47.2"   |
| USB 充电输出:                 | 5 V / 2 A (最大)   |
| Bluetooth® 蓝牙版本:          | 5.1  |
| Bluetooth® 规范:            | A2DP 1.3, AVRCP 1.6                                    |
| Bluetooth® 蓝牙发射器频<br>率范围: | 2400 MHz - 2483.5 MHz                                  |
| Bluetooth® 蓝牙发射<br>器功率:   | ≤ 12 dBm (EIRP)  |
| Bluetooth® 蓝牙发射<br>器调制:   | GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK                                 |
| 产品尺寸 (宽 x 高 x 厚):         | 220.0 x 96.0 x 93.4 mm/<br>8.7 x 3.8 x 3.7"            |
| 净重:                       | 0.93 kg / 2.05 lbs                                     |
| 包装尺寸 (宽 x 高 x 厚):         | 258 x 128 x 119 mm/<br>10.1 x 5.0 x 4.7"               |
| 总重:                       | 1.58 kg/3.48 lbs                                       |
| 最高运行温度:                   | 45 °C  |

**ZH-TW**

包裝盒內物品  
BLUETOOTH 配對  
播放

充電中  
行動電源  
防水 IPX7

**技術規格**

轉換器: 52 x 90 公釐 / 2.05 x 3.54 英吋  
低音喇叭  
20 公釐 / 0.79 英吋  
高音喇叭

輸出功率: 30W RMS 低音喇叭  
10W RMS 高音喇叭

頻率回應: 60 Hz - 20kHz  
雜訊比: > 80 dB  
電池類型: 鋰電子聚合物 27 Wh  
(等同於 3.6V / 7500 mAh)

電池充電時間: 4 小時 (5V / 3 A)  
音樂播放時間: 長達 20 小時 (取決於音  
量大小和音訊內容)

電纜類型: USB-C 充電線  
纜線長度: 1.2 公尺 / 47.2 英吋  
USB 對外充電: 5V / 2 A (最大)  
Bluetooth® 藍牙版本: 5.1  
Bluetooth® 藍牙設定檔: A2DP 1.3, AVRCP 1.6  
Bluetooth® 藍牙發射器頻  
率範圍: 2400 MHz - 2483.5 MHz

Bluetooth® 藍牙發射  
器功率: ≤ 12 dBm (EIRP)  
Bluetooth® 藍牙發射  
器調變: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
商品尺寸 (寬 x 高 x 深): 220.0 x 96.0 x 93.4 公釐 /  
8.7 x 3.8 x 3.7 英吋  
0.93 公斤 / 2.05 磅

淨重: 258 x 128 x 119 公釐 /  
10.1 x 5.0 x 4.7 英吋  
1.58 公斤 / 3.48 磅  
總重: 1.58 公斤 / 3.48 磅  
最大工作溫度: 45 °C

**ID**

KELENGKAPAN PRODUK  
MEMASANGKAN BLUETOOTH  
PUTAR

PENGISIAN DAYA  
POWER BANK  
IPX7 KEDAP AIR

**SPEKIFIKASI TEKNIK**

Transduser: woofer 52 x 90 mm,  
tweeter 20 mm;

Daya keluaran terukur: 30W RMS untuk woofer;  
10W RMS untuk tweeter

Respons frekuensi: 60 Hz - 20kHz

Rasio antara sinyal dan derau: > 80 dB

Jenis baterai: Polimer ion-litium 27 Wh  
(setara dengan 3.6V / 7500 mAh)

Lama pengisian daya baterai: 4 jam (5V / 3 A)  
Waktu putar musik: hingga 20 jam (tergantung  
pada tingkat volume dan  
konten audio)

Jenis kabel: Kabel pengisian daya USB-C  
Panjang kabel: 1,2 m / 47,2"  
Peringkat USB: 5 V / 2 A (maksimum)  
Versi Bluetooth®: 5.1  
Profil Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6  
Rentang frekuensi transmitter  
Bluetooth®: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz  
Daya pemancar Bluetooth®: ≤ 12 dBm (EIRP)  
Modulasi pemancar Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

Dimensi (P x L x T): 220 x 96 x 93,4 mm /  
8,7 x 3,78 x 3,67"

Berat: 0,93 kg / 2,05 lbs

Dimensi Kemasan (P x L x T): 258 x 128 x 119 mm /  
10,1 x 5,0 x 4,7"

Berat Kotor: 1,58 kg / 3,48 lbs

Suhu pengoperasian maksimal: 45 °C

**JP**

同梱品  
BLUETOOTH接続  
再生

充電  
パワーバンク  
IPX7防水

**技術仕様**

トランスデューサ: 52 x 90mmウーファー、  
20mmツイーター;

定格出力電力: 30W RMS (ウーファー)、  
10W RMS (ツイーター)

周波数特性: 60 Hz ~ 20kHz  
S/N比: > 80 dB  
電池の種類: リチウムイオンポリマー  
27Wh (3.6V / 7500mAh  
相当)

バッテリー充電時間: 約4時間 (5V / 3 A)  
音楽再生時間: 最大20時間 (音量と再生  
するコンテンツによって  
異なります)

ケーブルタイプ: USB Type-C充電用ケーブル  
ケーブル長さ: 1.2m  
USB定格: 5V / 2 A (最大)  
Bluetooth®バージョン: 5.1  
Bluetooth®プロファイル: A2DP 1.3, AVRCP 1.6  
Bluetooth®トランスミッター  
の周波数帯域: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz  
Bluetooth®トランスミッタ  
一出力: ≤ 12 dBm (EIRP)  
Bluetooth®トランスミッター  
の変調方式: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
サイズ (幅×高さ×奥行): 220 x 96 x 93.4 mm  
重量: 約0.93 kg

Bluetooth®トランスミッター  
の周波数帯域: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz  
Bluetooth®トランスミッタ  
一出力: ≤ 12 dBm (EIRP)  
Bluetooth®トランスミッター  
の変調方式: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK  
サイズ (幅×高さ×奥行): 220 x 96 x 93.4 mm  
重量: 約0.93 kg

梱包寸法  
(幅×高さ×奥行): 258 x 128 x 119 mm  
総重量: 約1.58 kg  
最大動作保証温度: 45 °C

**KO**

제품 구성  
블루투스 연결  
재생

충전  
파워뱅크  
IPX7 방수

**기술 사양**

변환기: 52 x 90mm/2.05 x 3.54" 우퍼,  
20mm/0.79" 트위터

출력: 30W RMS 우퍼,  
10W RMS 트위터

주파수 응답: 60 Hz - 20kHz  
신호 대 잡음 비: > 80 dB  
배터리 타입: 리튬이온 폴리머  
27Wh (3.6V / 7500mAh 와 동일)

배터리 충전 시간: 4시간 (5V/3A)  
음악 재생 시간: 최대 20시간 (볼륨이나  
오디오 콘텐츠에 따라  
달라질 수 있음)

케이블 유형: USB-C 충전 케이블  
케이블 길이: 1.2m/47.2"  
USB 충전 출력: 5V / 2A (최대)  
Bluetooth® 버전: 5.1  
Bluetooth® 프로파일: A2DP 1.3, AVRCP 1.6  
Bluetooth® 송신기 주파수  
범위: 2400MHz~2483.5MHz  
Bluetooth® 송신기 출력: ≤ 12dBm(EIRP)  
Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
제품 규격 (가로 x 높이 x 세로): 220.0 x 96.0 x 93.4mm /  
8.7 x 3.8 x 3.7"  
순중량: 0.93kg/2.05lb  
포장 규격 (가로 x 높이 x 세로): 258 x 128 x 119mm /  
10.1 x 5.0 x 4.7"  
총 중량: 1.58kg/3.48lb  
최대 작동 온도: 45 °C

Bluetooth® 송신기 주파수  
범위: 2400MHz~2483.5MHz  
Bluetooth® 송신기 출력: ≤ 12dBm(EIRP)  
Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
제품 규격 (가로 x 높이 x 세로): 220.0 x 96.0 x 93.4mm /  
8.7 x 3.8 x 3.7"  
순중량: 0.93kg/2.05lb  
포장 규격 (가로 x 높이 x 세로): 258 x 128 x 119mm /  
10.1 x 5.0 x 4.7"  
총 중량: 1.58kg/3.48lb  
최대 작동 온도: 45 °C

Bluetooth® 송신기 주파수  
범위: 2400MHz~2483.5MHz  
Bluetooth® 송신기 출력: ≤ 12dBm(EIRP)  
Bluetooth® 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK  
제품 규격 (가로 x 높이 x 세로): 220.0 x 96.0 x 93.4mm /  
8.7 x 3.8 x 3.7"  
순중량: 0.93kg/2.05lb  
포장 규격 (가로 x 높이 x 세로): 258 x 128 x 119mm /  
10.1 x 5.0 x 4.7"  
총 중량: 1.58kg/3.48lb  
최대 작동 온도: 45 °C





To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Charge Essential 2 to liquid without removing cable connection and ensure the charging port lid is tightly closed. Do not expose JBL Charge Essential 2 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

**FR** Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. N'exposez pas la JBL Charge Essential 2 à un liquide sans débrancher le câble et vérifiez que le cache de la prise de charge est bien fermé. N'exposez pas la JBL Charge Essential 2 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les « corps étrangers » de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Chargez votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager. Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5V / 3A.

**DA** For at beskytte batteriets levetid skal du oplade dette helt op mindst en gang hver tredje måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold. JBL Charge Essential 2 må kun udsættes for væske, når kabeltilslutningen er fjernet, og dækslet til ladeporten er tæt lukket. Udsæt ikke JBL Charge Essential 2 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden. Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter væskespild eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tør og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd. Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsspændingen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

**DE** Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batteriebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Charge Essential 2 keiner Flüssigkeit aus, ohne die Kabelverbindung zu trennen, und stelle sicher, dass der Ladeport-Deckel fest geschlossen ist. Setze den JBL Charge Essential 2 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien, Salz oder „Fremdkörper“ in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im nassen Zustand kann den Lautsprecher beschädigen. Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5V/3A nicht überschreiten.

**EL** Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες. Μη θέτετε το JBL Charge Essential 2 σε υγρό χωρίς να αφαιρέσετε τη σύνδεση του καλωδίου και αν δεν βεβαιωθείτε ότι το καπάκι της θύρας φόρτισης είναι καλά κλεισμένο. Μην εκθέτετε το JBL Charge Essential 2 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας. Χημικές ουσίες, αλάτι ή "ξένα σωματίδια" πνίσαν ή από τον ωκεανό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στις αδιάβροχες μονώσεις ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξεβγάλματος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η φόρτιση όταν είναι βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηχείο. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

**ES** Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Charge Essential 2 a ningún líquido sin retirar la conexión con el cable y asegurarte de que la tapa del puerto de carga esté cerrada firmemente. No expongas el JBL Charge Essential 2 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos, la sal y "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se enjuagan después del uso. Si se moja a causa de algún derrame de líquido o lo ha enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Siargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar. Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5V/3A.

**FI** Akun käyttöäin suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan. Älä altista JBL Charge Essential 2 -kaiutinta kosteudelle varmistamatta ensin, että kaikki kaapelit on irrotettu ja latausportin kansi on tiiviisti suljettu. Älä altista JBL Charge Essential 2 vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtälähteelle. Kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nesteläikkeen tai huuhdelun tapahduttua, älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen suorittaminen märässä tilussa saattaa vahingoittaa kaiutintasi. Käytössä ulkoista sovintina, lähtöjännite/ulkoisen sovittimen virta ei saa ylittää 5V/3A.

**HU** Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.

A JBL Charge Essential 2 terméket a kábelösszeköttetés eltávolítása nélkül ne tegye ki foyadéknak, és győződjön meg róla, hogy a töltésatlakozó fedele szorosan le van zárva. A JBL Charge Essential 2 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Ez a hangszóró vagy az áramforrás maradandó károsodását okozhatja.

A medencéjében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék” idővel károsíthatják a vízálló tömítéseket vagy károsíthatják a csatlakozó felületét, ha használat után nem öblítik le őket. Folyadék kiömlése vagy leöblítése után ne töltse fel a hangszórót, amíg teljesen száraz és tiszta nem lesz. A nedves állapotban történő töltés károsíthatja a hangszórót.

Külső adapter használata esetén a külső adatper kimeneti feszültsége/áramerőssége nem haladhatja meg az 5 V/3 A értéket.

**IT** Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.

Non esporre JBL Charge Essential 2 a liquidi senza rimuovere il collegamento del cavo ed assicurarsi che la copertura della presa di ricarica sia ben chiusa. Non far entrare in contatto JBL Charge Essential 2 con l'acqua durante la ricarica. Si potrebbero causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. I prodotti chimici, il sale o "particelle estranee" della piscina o dell'oceano possono danneggiare le guarnizioni stagne o danneggiare la superficie del connettore nel corso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l'uso. Dopo averlo bagnato o risciacquato, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i 5V/3A.

**NL** Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingsfactoren.

Stel de JBL Charge Essential 2 niet bloot aan vloeistof terwijl het apparaat is aangesloten, en zorg ervoor dat de dop van de oplaadpoort goed afgesloten is. Stel de JBL Charge Essential 2 niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.

Chemicaliën, zout of "schadelijke stoffen" in een zwembad of in de zee kunnen de waterdichte bescherming of de connector aantasten als ze na gebruik niet worden afgespoeld. Als je vloeistof hebt gemorst of het apparaat hebt schoongemaakt, de luidspreker pas opladen als deze helemaal droog en schoon is. Opladen als de luidspreker nat is kan het apparaat beschadigen.

Bij gebruik van een externe adapter mag de uitgangsspanning/stroom van de externe adapter niet hoger zijn dan 5V/3A.

**NO** For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelserforhold.

JBL Charge Essential 2 må ikke utsettes for væske uten at kabeltilkoblingene fjernes og ladeportlokket er lukket helt. JBL Charge Essential 2 skal ikke utsettes for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.

Kjemikalier, salt eller "fremmedpartikler" i bassenget eller havet kan skade de vanntette pakningene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter bruk. Etter vannsøll eller skylling må du ikke lade høyttaleren for den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades.

Når du bruker en ekstern adapter, skal det den eksterne adapterens utgangsspenning-/strøm ikke overstige 5 V / 3 A.

**PL** Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.

Nie narażaj JBL Charge Essential 2 na działanie cieczy, jeśli przewód jest podłączony i upewnij się, że pokrywa portu ładowania jest szczelnie zamknięta. Nie narażaj urządzenia JBL Charge Essential 2 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.

Środki chemiczne, sól lub inne „ciała obce” w basenie lub biuromiku wodnym mogą z czasem uszkodzić wodoodporne uszczelniania lub powierzchnię złącza, jeśli nie zostaną spłukane po użyciu. Po rozlaniu lub splukaniu cieczy, nie ładuj głośnika do jego całkowitego wyschnięcia i oczyszczenia. Ładowania wilgotnego głośnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku używania zewnętrznej zasilacza wyjściowe napięcie/natężenie prądu nie powinno przekraczać 5 V/3 A.

**PT-BR** Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.

Não exponha o JBL Charge Essential 2 a líquidos sem remover a conexão do cabo e certifique-se de que a tampa da porta de carregamento esteja bem fechada. Nunca deixe a JBL Charge Essential 2 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou a fonte de energia. Os selos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela maresia ou por produtos químicos usados em água de piscina. Por isso, lave a caixa de som com água após o uso. A caixa de som precisa estar completamente seca e limpa antes de carregar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, a caixa de som pode ser danificada. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de 5 V a 3 A.

**SV** För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.

Utsätt inte JBL Charge Essential 2 för vätska utan att ta koppla bort kabelanslutningen och se till att laddningsportens lock är ordentligt stängt. Utsätt inte JBL Charge Essential 2 för vatten under laddning. Det kan leda till permanent skada på högtalaren eller strömkällan.

Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada de tätningarna eller skada kontaktytan med tiden om de inte sköljs av efter användning. Om högtalaren har fått vätska på sig eller är avsköljd får den inte laddas förrän den är helt torr och ren, annars kan den skadas.

Vid användning av en extern adapter bör den externa adapters utspänning/ström inte överstiga 5V/3A.

**TR** Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.

JBL Charge Essential 2'yi kablo bağlantısını kesmeden ve şarj portu kapağını sıkıca kapatmadan sıvıya maruz bırakmayın. JBL Charge Essential 2'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir. Havuzunuzdaki veya okyanustaki kimyasallar, tuz veya "yabancı parçacıklar" su geçirmez contalara zarar verebilir ya da kullanımdan sonra durulanmazlarsa zamanla konektör yüzeyi zarar görebilir. Sıvı döküldükten veya durulandıktan sonra, tamamen kuruyana ve temizlenene kadar hoparlörünüzü şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlörünüze zarar verebilir. Harici adaptör kullanırken, harici adaptörün çıkış voltajı / akımı 5V/3A'yi geçmemelidir.



**RU** Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды. Не подвергайте JBL Charge Essential 2 воздействию жидкостей, не отсоединив кабель и не убедившись, что крышка зарядного порта плотно закрыта. Не подвергайте колонку JBL Charge Essential 2 воздействию воды во время зарядки. Это может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания. Не смывайте после использования химические вещества, соль или «инородные частицы», содержащиеся в бассейне или в океане, могут со временем повредить водонепроницаемые уплотнители или разрушить поверхность разъема. После разлива жидкости или промывки не заряжайте колонку, пока она не станет сухой и чистой. Зарядка во влажном состоянии может привести к повреждению колонок. При использовании внешнего адаптера его выходное напряжение / сила тока не должны превышать 5 В / 3 А.

**ZH-CN** 为了保护电池寿命,请每至少3个月进行一次充满。电池寿命因使用方式和环境条件而异。如需在有水的环境中使用 JBL Charge Essential 2,请先断开线缆并确保紧紧关闭充电端口的盖子。此外,充电时请勿将 JBL Charge Essential 2 置于水中。因为可能会对扬声器或电源造成永久损坏。如果使用不冲洗,久而久之泳池或海洋中的化学物质、盐分或“杂质颗粒物”会损坏防水密封层或连接器表面。若有液体漏出或进行了冲洗,在完全干燥和干净之前,请不要给扬声器充电。潮湿状态下充电可能会损坏您的扬声器。使用外部适配器时,其输出电压/电流不应超过 5V/3A。

**ZH-TW** 為保護電池的使用壽命,請至少每3個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。請勿在未斷開纜線連接的情況下讓 JBL Charge Essential 2 暴露於液體中,並確保充電埠蓋已蓋緊。在充電期間,請勿讓 JBL Charge Essential 2 暴露於水中。這可能導致喇叭或電源出現永久性損壞。如果使用後不沖洗,泳池或海洋中的化學物質、鹽分或「雜質顆粒」會隨著時間的推移而損壞防水密封件或傷害接頭表面。液體溢出或沖洗後,請在喇叭乾透且乾淨之後為其充電。潮濕狀態時充電可能會損壞喇叭。使用外部適配器時,外部適配器的輸出電壓/電流不應超過 5V/3A。

**ID** Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan. Hindarkan JBL Charge Essential 2 dari cairan kecuali sambungan kabel sudah dilepas dan tutup port pengisi daya sudah ditutup dengan rapat. Jangan biarkan JBL Charge Essential 2 terkena air saat mengisi daya. Cairan atau air dapat merusak speaker atau sumber daya secara permanen. Bahan kimia, garam, atau “partikel asing” di dalam air kolam maupun air laut dapat merusak segel tahan air atau permukaan konektor seiring berjalannya waktu jika tidak dibilas setelah digunakan. Setelah terkena tumpahan atau setelah dibilas, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat merusak speaker. Ketika menggunakan adaptor eksternal, pastikan tegangan/arus adaptor itu tidak melebihi 5V/3A.

**JP** バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。ケーブルを接続したままJBL Charge Essential 2を濡らさないようご注意ください。また、充電ポートの蓋がしっかり閉まっていることを確認してください。JBL Charge Essential 2の充電中は水に濡らさないでください。濡らしてしまうと、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。プールまたは海でスピーカーを使用後に淡水でスピーカーを洗い流さないで、プールまたは海の中の化学物質、塩分または「異物」が時間の経過と共に防水シールまたはコネクタ損傷の原因となる可能性があります。水をごぼした、または水で洗った後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡れたまま充電すると、スピーカーが破損し修理不可能になる恐れがあります。外部アダプターを使用する場合は、外部アダプターの出力電圧/電流が5V/3Aを超えてはいけません。

**KO** 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다. 연결된 케이블을 분리하기 전에 케이블 연결을 분리하지 않는 채로 JBL Charge Essential 2를 액체에 노출해서는 안 되며, 충전 포트 덮개가 확실하게 닫혔는지 확인하십시오. 충전 중에는 JBL Charge Essential 2를 물에 노출시키지 마십시오. 그러지 않으면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상될 수 있습니다. 수영장이나 바다에 있는 화학 물질, 염분 또는 “이물질”은 사용 후 행구지 않으면 시간이 지남에 따라 방수 씰을 손상 시키거나 커넥터 표면을 손상시킬 수 있습니다. 액체를 쏟거나 스피커를 행구 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커가 손상됩니다. 외부 어댑터를 사용할 때 어댑터의 출력 전압/전류는 5V/3A를 초과할 수 없습니다.

**MM** ဘတ္တရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘတ္တရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘတ္တရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ်မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။ ဂေဘယ် ဆက်သွယ်မှုကို မဖယ်ရှားဘဲ JBL Charge Essential 2 ကို အရည်နှင့် မထိတွေ့ပါစေနဲ့။ အားသွင်းပေါက်အဖုံးကို တင်းကျပ်စွာ ပိတ်ဆို့ထားကြောင်း သေချာမှုရှိပါစေ။ အားသွင်းနေစဉ်တွင် JBL Charge Essential 2 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ ဤသို့ပြုလုပ်မိပါက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဉ်ထိခိုက်သွားစေနိုင်ပါသည်။ အသုံးပြုပြီးသည့်နောက် ရေနှင့်ကောင်းစွာ ဆေးကြောမပေးလျှင် သင့်ရေကန်အတွင်း သို့မဟုတ် ပင်လယ်သမုဒ္ဒရာအတွင်းရှိ ဓာတုပစ္စည်းများ၊ ဆား သို့မဟုတ် “ပြင်ပ အမှုန်များ”သည် အချိန်ကြာလာသည်နှင့်အမျှ ရေဒဏ်ခံနိုင်သည့် ဆီးလ်ကွင်းများကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေနိုင်သည့် သို့မဟုတ် ချိတ်ဆက်မှုပစ္စည်း၏ မျက်နှာပြင်ကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ အရည်မိတ်စင်ပြီးနောက်တွင် သို့မဟုတ် ရေနှင့်ဆေးကြောပြီးသည့်နောက် သင့်စပီကာသည် လုံးဝခြောက်သွေ့ပြီး သန့်စင်သွားသည်အထိ စပီကာကို အားမသွင်းပါနှင့်။ စိုစွတ်နေစဉ် အားသွင်းခြင်းသည် သင့်စပီကာကို ထိခိုက်စေနိုင်ပါသည်။ ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာကို အသုံးပြုသည့်အခါ အထွက် စွိုက်အား/ လျှပ်စီးကြောင်းတန်ဖိုးသည် 5V/3A ထက် မကျော်လွန်စေသင့်ပါ။

**AR** לחימה עמ הבטאריה, אשחנהא באלקמל מרה וואחדה על  
אלקל כל 3 אשנה. ויחלנה עמ הבטאריה בסבב אמחא  
אלסחנהא ולפרופ הבינה.

תנה ערעיר 2 JBL Charge Essential ללסואל דונ  
יזלה קבל הלול, וקאד מן יחכאמ גלח געה מנה  
לשנה. ותנה ערעיר 2 JBL Charge Essential ללמה  
אנהא השנה. לקד ינהע ען דלכ זרר דאנה מכקר הלול  
או מסדר הלול.

ימנה ללמהו הקימיהאיה או הלח או "הנהנהא הגריה"  
הלולדה ביה חמה הסבה או הלח אן תלה הסדהא  
הלולדה למה או תלה סח הלול מרור הלול ידא ל מ ינה  
שחנה עה אלסחנהא. וידא תערעה הסמהא ללנסקאב  
לסואל או הגמר בה, תנה שחנה ילא עה חהפה  
ותנהפה תממה, לקד יודי שנה הסמהא הלולה יל תלה.  
ענה אלסחנהא מחול חארה, ינה אלא ינהעזר חנה/נה  
חנה הלול חארה 5 פולט/3 אמיר.

**HE** כדי להנה על אורח חיי הסולה, טען את הסולה  
בלולה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסולה  
ישנה בהתמה לאופי השימוש ותמאי הסנה.   
אין לחשוף את 2 JBL Charge Essential לנחל מכלי  
להסיר את חיבור הכבלים. יש לוודא כי מכסה  
יציאת הטעינה סגור היטב. אל תחשוף את  
2 JBL Charge Essential למים בזמן הטעינה. הדבר  
עלול לנהרם לנהק קנהו לרמקול או למטען.  
כימיקלים, מלח או עצמים זרים בבדיקה או בים  
עלולים להזיק כעבור זמן לנהדות האיטום ננה  
מים או למשח המחנה, אם לא יישטפו אחרי  
השימוש. לאחר שטיפה או לאחר שנהלים נשפה  
על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל ענה הוא  
אינו יבש ונהקי לחלוטין. טעינה הרמקול כאשר  
הוא רטוב עלולה להזיק לו.  
בעת שימוש במתמה חיצוני, מתח/זרם המוצר  
של המתמה החיצוני לא יעלה על 5V/3A.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз  
Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд,  
Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018,  
г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 3 года

Информация о сервисных центрах: [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru)

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий  
потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по  
двум буквенным обозначениям из второй группы  
символов серийного номера изделия, следующих после  
разделительного знака «-». Кодировка соответствует  
порядку букв латинского алфавита, начиная с января  
2010 года: 000000-MY00000000, где «M» - месяц  
производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y»  
- год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).



Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.